

ほごしや みなさま
保護者の皆様

Aos Srs.Responsáveis

すずかしりつちよぎちゅうがっこう
鈴鹿市立千代崎中学校

Escola de Ensino Fundamental Chiyozaki Chugakko

こうちょう
校長 Diretor

たいふう じ せいと どうげこう
台風時における生徒の登下校について

Sobre a vinda e saída escolar dos alunos em tufão

1. ぼうふう (ぼうふうせつ) はいほう たいふうせつきん ともな おおめはいほうはつれい じ せいと どうこう
暴風(暴風雪)警報、台風接近に伴う大雨警報発令時の生徒の登校について

※以下「上記の警報」とします。

●7時現在、上記の警報が発令されている場合、11時まで自宅待機

●11時まで、上記の警報が解除された場合、昼食を済ませ、学校へ午後13時まで登校

※学校到着は12時30分以降になるように。

●11時現在、引き続き上記の警報が発令されている場合、その日は、臨時休校となります。(自宅で家庭学習)

1. Sobre a vinda dos alunos para a escola quando os seguintes alertas forem emitidos:

暴風(暴風雪)警報 (Alerta de vento forte [nevasca]), 台風接近に伴う大雨警報 (Alerta de chuva forte devido a vinda do tufão)

※As seguintes instruções correspondem exclusivamente para os “Alertas citados acima”.

●Se as 7:00h, algum dos alertas acima for emitido, espere em casa até as 11:00h

●Se até as 11:00h, for cancelado o alerta, almoçar em casa e vir para escola até as 13:00h

※Chegar na escola a partir das 12:30h.

●Se às 11:00h, o alerta continuar emitido, esse dia não haverá aula (Deverão estudar em casa.)

2. しぎょうご じょうき はいほう はつれい たいおう
始業後に上記の警報が発令されたときの対応について

●学校長の判断で以下の対応を行います。

①職員が通学路の安全を確認し下校させます。

②通学路に危険箇所がある場合は、生徒等の安全な下校方法が確認されるまで学校に待機させます。

2. No caso de algum alerta citado acima for emitido durante as aulas.

●Atuaremos de acordo com as instruções do Diretor da escola.

①Os alunos voltarão para casa após os professores certificarem a segurança no percurso do trajeto escolar.

②Se for encontrado perigo no percurso, os alunos aguardarão na escola até que seja comprovado a segurança.

3. とくべつはいほうはつれい じ たいおう
特別警報発令時の対応について

(おおめはいほうはつれい じ ぼうふう とくべつはいほう ぼうふうせつ とくべつはいほう おおゆき とくべつはいほう)
(大雨特別警報、暴風特別警報、暴風雪特別警報、大雪特別警報)

●登校時の対応・・・1と同じ

●始業後の対応・・・2と同じ

3. Quando o Alerta especial for emitido.

大雨特別警報 (Alerta especial de chuva forte), 暴風特別警報 (Alerta especial de vento forte), 暴風雪特別警報 (Alerta especial de tempestade de neve), 大雪特別警報 (Alerta especial de muita neve)

●Se for emitido antes de vir à escola

Siga as instruções do item 1.

●Se for emitido durante as aulas

Seguiremos as insruções do item 2.

4. その他

●登校時、大雨等により登校が危険と思われるときは、安全が確認されるまで自宅で待機するなどの対応をお願いします。

4. Outros

●Se achar que é perigoso vir para escola devido a chuva forte etc., por favor, fique em casa até passar o perigo.